

REPUBLIK INDONESIA  
KEMENTERIAN HUKUM DAN HAK ASASI MANUSIA

## SURAT PENCATATAN CIPTAAN

Dalam rangka pelindungan ciptaan di bidang ilmu pengetahuan, seni dan sastra berdasarkan Undang-Undang Nomor 28 Tahun 2014 tentang Hak Cipta, dengan ini menerangkan:

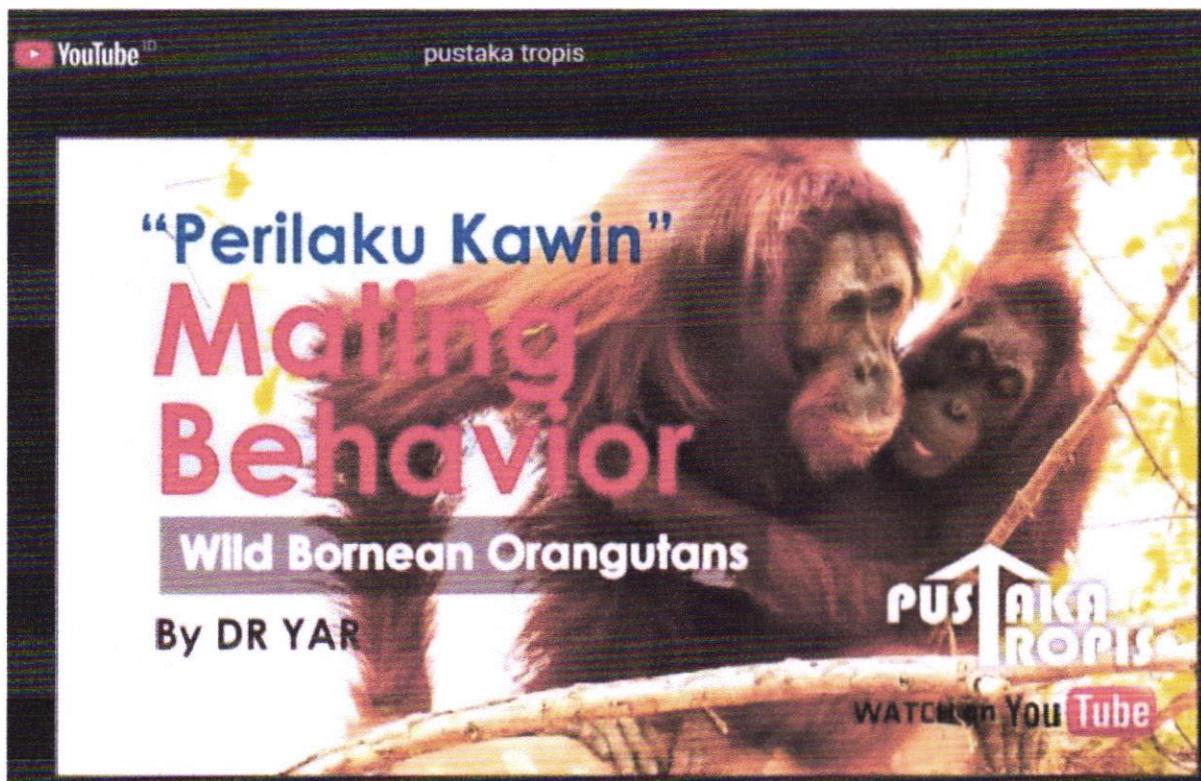
Nomor dan tanggal permohonan	:	EC00201946297, 17 Juli 2019
<b>Pencipta</b>		
Nama	:	<b>Dr. Yaya Rayadin, S.Hut, MP</b>
Alamat	:	JL. NUSANTARA VIII NO.28 RT.033, KELURAHAN SUNGAI PINANG DALAM, KECAMATAN SUNGAI PINANG, SAMARINDA, KALIMANTAN TIMUR, SAMARINDA, Kalimantan Timur, 75117
Kewarganegaraan		
	:	Indonesia
<b>Pemegang Hak Cipta</b>		
Nama	:	<b>Dr. YAYA RAYADIN, S.Hut, MP</b>
Alamat	:	JL. NUSANTARA VIII NO.28 RT.033, KELURAHAN SUNGAI PINANG DALAM, KECAMATAN SUNGAI PINANG, SAMARINDA, KALIMANTAN TIMUR, SAMARINDA, Kalimantan Timur, 75117
Kewarganegaraan	:	Indonesia
Jenis Ciptaan	:	<b>Film Dokumenter</b>
Judul Ciptaan	:	<b>FILM PENELITIAN "PERILAKU KAWIN ORANGUTAN" MATING BEHAVIOUR WILD BORNEAN ORANGUTAN, PART I"</b>
Tanggal dan tempat diumumkan untuk pertama kali di wilayah Indonesia atau di luar wilayah Indonesia	:	22 April 2019, di SAMARINDA
Jangka waktu pelindungan	:	Berlaku selama 50 (lima puluh) tahun sejak Ciptaan tersebut pertama kali dilakukan Pengumuman.
Nomor pencatatan	:	000146687

adalah benar berdasarkan keterangan yang diberikan oleh Pemohon.  
Surat Pencatatan Hak Cipta atau produk Hak terkait ini sesuai dengan Pasal 72 Undang-Undang Nomor 28 Tahun 2014 tentang Hak Cipta.



a.n. MENTERI HUKUM DAN HAK ASASI MANUSIA  
DIREKTUR JENDERAL KEKAYAAN INTELEKTUAL

Dr. Freddy Harris, S.H., LL.M., ACCS.  
NIP. 196611181994031001



"Perilaku Kawin Orangutan" Mating Behaviour Wild Bornean Orangutan, Part 1

142.886x ditonton

304 91 BAGIKAN SIMPAN ...

Pustaka Tropis  
Dipublikasikan tanggal 22 Apr 2019

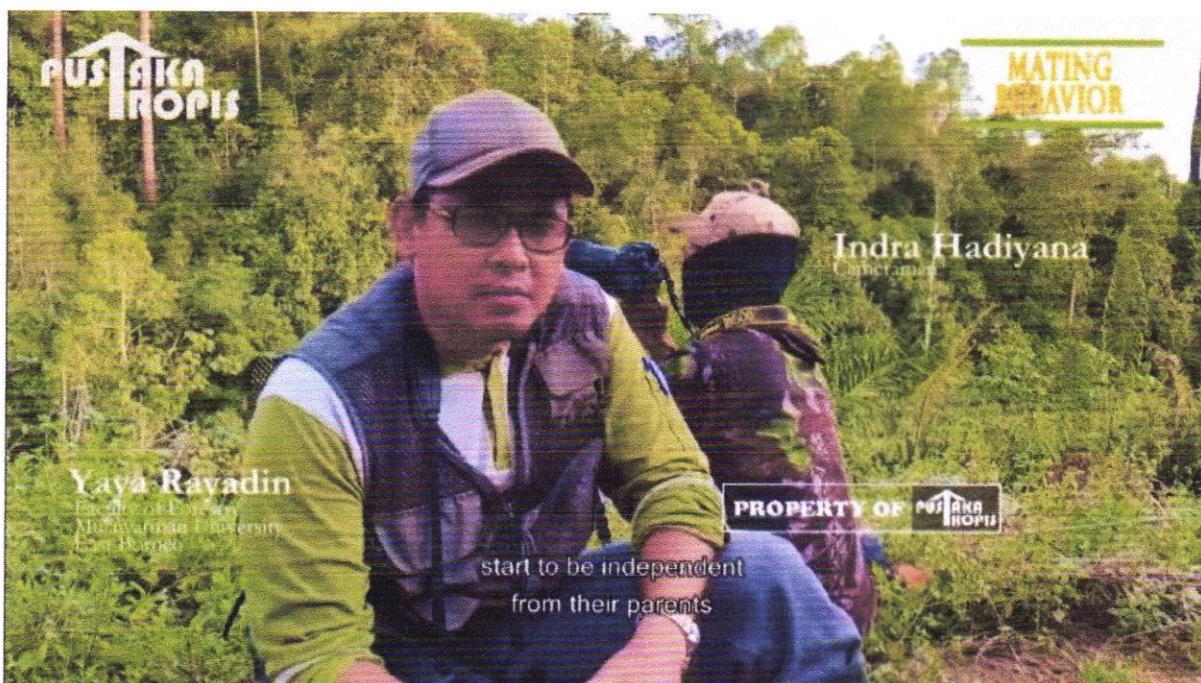
SUBSCRIBE 973

"Perilaku Kawin Orangutan" Mating Behaviour  
Wild Bornean Orangutan, Part 1

By Dr. Yaya Rayadin  
Forestry Faculty of Mulawarman University  
East Borneo, Indonesia  
Contact : [rayadin99@gmail.com](mailto:rayadin99@gmail.com); [pustakatropisnew@gmail.com](mailto:pustakatropisnew@gmail.com)

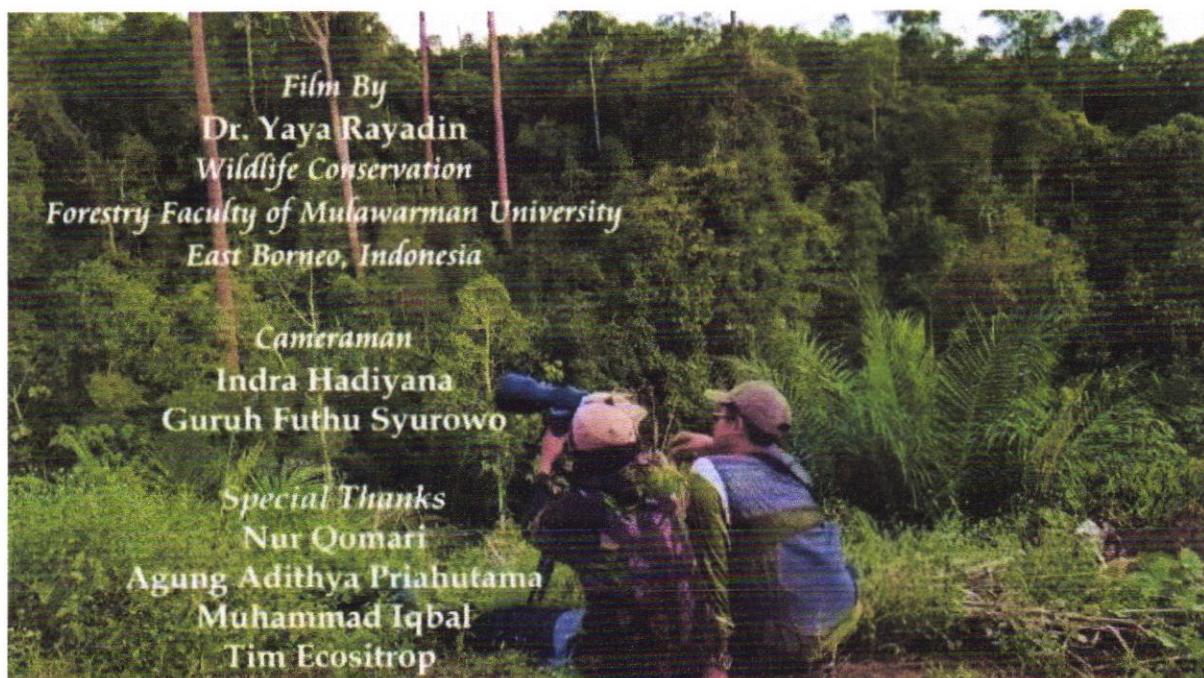
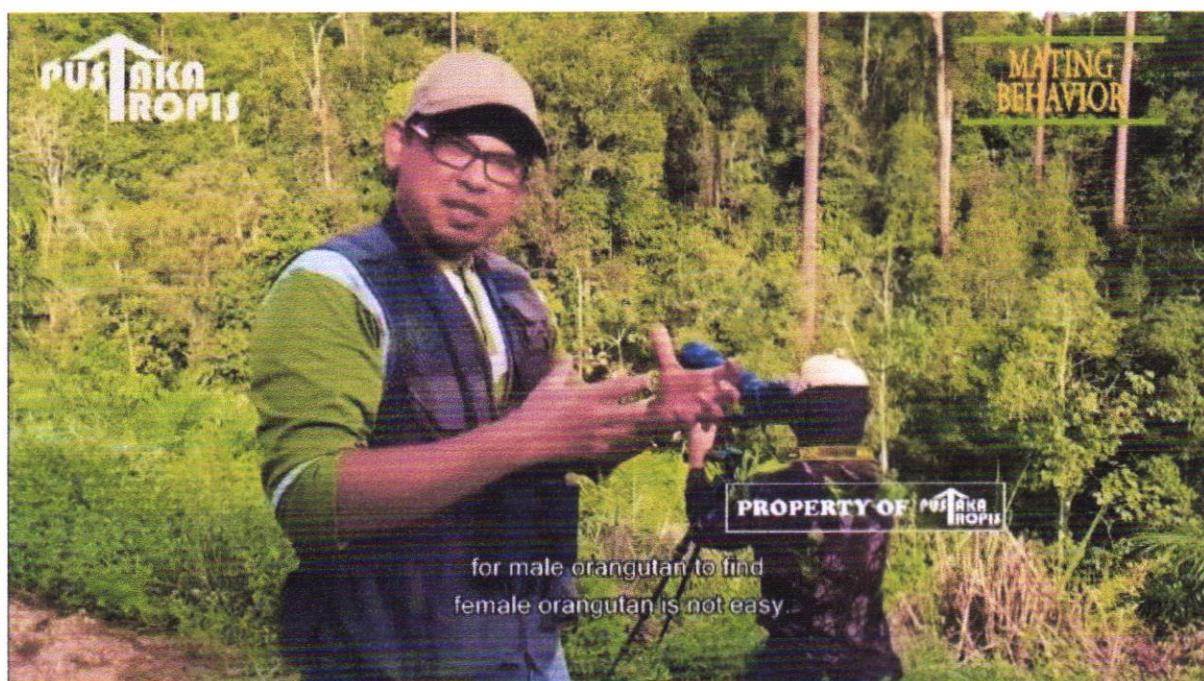
Pada umur berapakah orangutan melakukan perkawinan? Orangutan biasanya mulai mandiri/lepas dari induknya ketika berumur sekitar 6 tahun. Kemudian pada umur 10 to 12 tahun keatas, orangutan mulai memasuki masa dewasanya. Setelah dewasa, orangutan akan melakukan hubungan seksual atau perkawinan.

At what age do orangutans get mating? Orangutans usually start to be independent from their parents when they are around six (6) years old. Then at the age of ten (10) to twelve (12) and above, orangutans begin to enter their adult years. After their adulthood, orangutans will have sexual relations or mating.



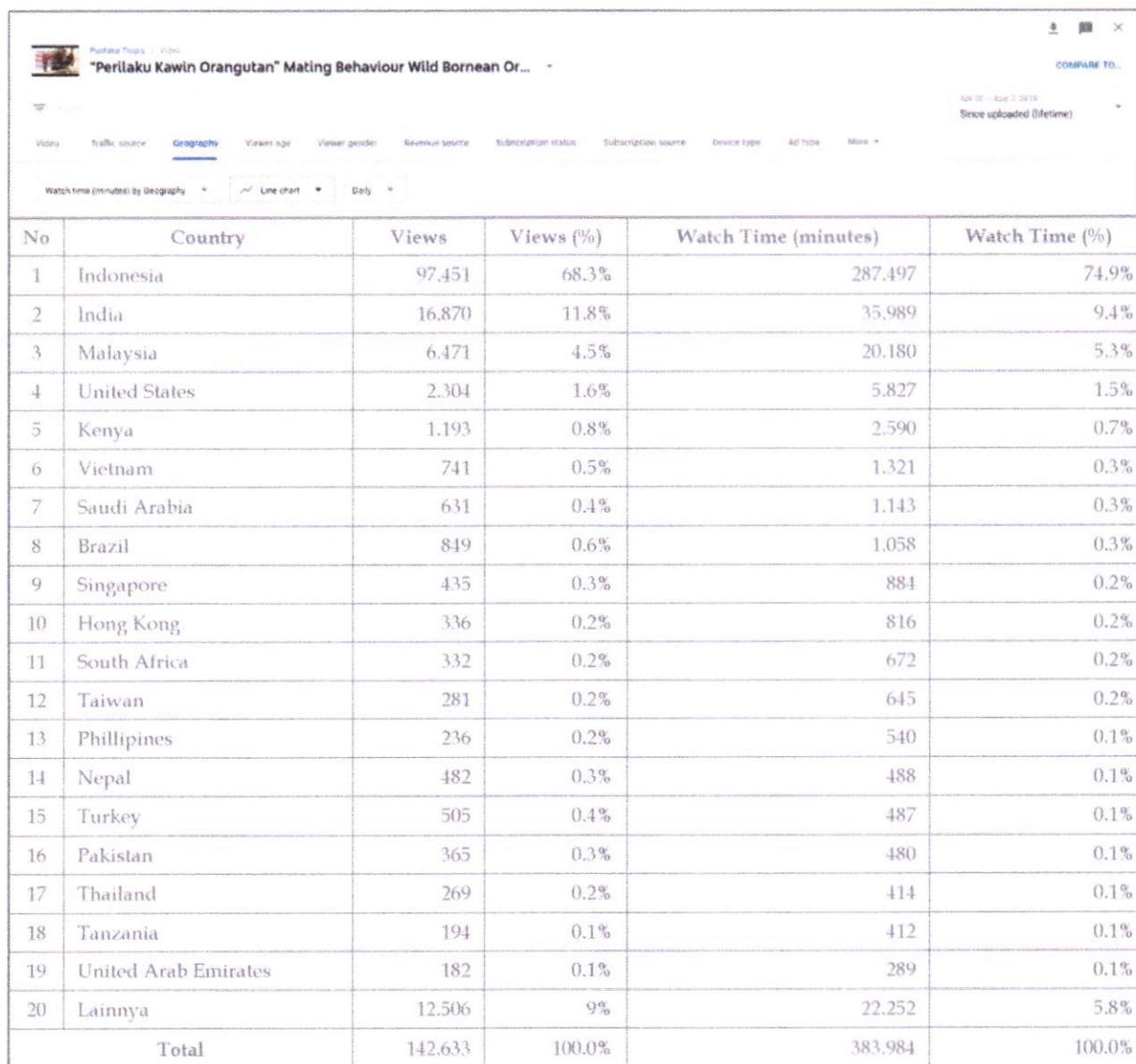
**Perilaku Kawin Orangutan,  
Mating Behaviour  
Wild Bornean Orangutan Part I**

Dapat Diakses di :  
<https://youtu.be/2zyUax9LmYw>



# **Perilaku Kawin Orangutan, Mating Behaviour Wild Bornean Orangutan Part I**

Dapat Diakses di :  
<https://youtu.be/2zyUax9LmYw>



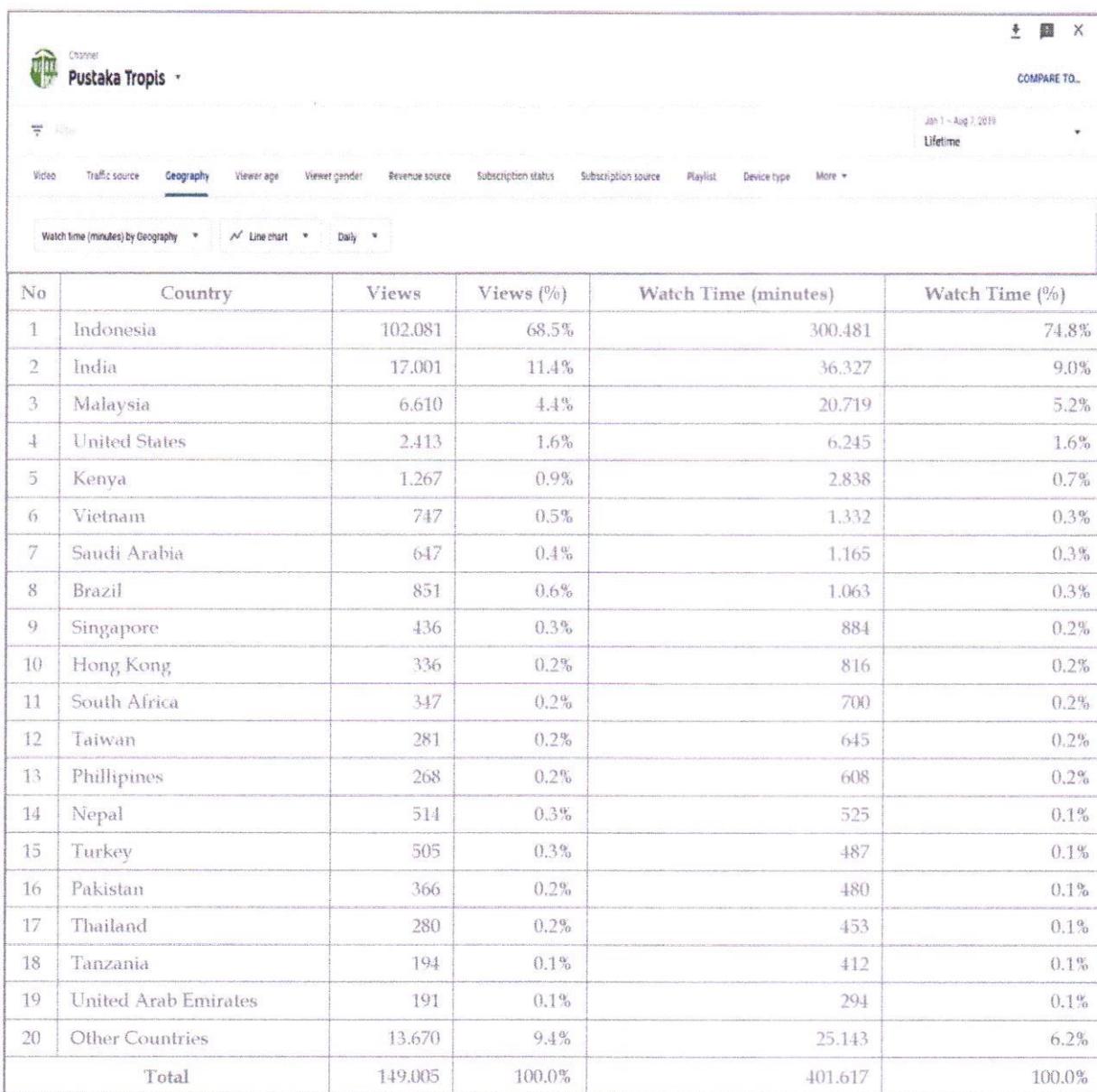
No	Country	Views	Views (%)	Watch Time (minutes)	Watch Time (%)
1	Indonesia	97,451	68.3%	287,497	74.9%
2	India	16,870	11.8%	35,989	9.4%
3	Malaysia	6,471	4.5%	20,180	5.3%
4	United States	2,304	1.6%	5,827	1.5%
5	Kenya	1,193	0.8%	2,590	0.7%
6	Vietnam	741	0.5%	1,321	0.3%
7	Saudi Arabia	631	0.4%	1,143	0.3%
8	Brazil	849	0.6%	1,058	0.3%
9	Singapore	435	0.3%	884	0.2%
10	Hong Kong	336	0.2%	816	0.2%
11	South Africa	332	0.2%	672	0.2%
12	Taiwan	281	0.2%	645	0.2%
13	Phillipines	236	0.2%	540	0.1%
14	Nepal	482	0.3%	488	0.1%
15	Turkey	505	0.4%	487	0.1%
16	Pakistan	365	0.3%	480	0.1%
17	Thailand	269	0.2%	414	0.1%
18	Tanzania	194	0.1%	412	0.1%
19	United Arab Emirates	182	0.1%	289	0.1%
20	Lainnya	12,506	9%	22,252	5.8%
Total		142,633	100.0%	383,984	100.0%

**Untuk Film Lebih Lengkap,  
Dapat Diakses di  
Youtube Channel Pustaka Tropis**

<https://youtu.be/2zyUax9LmYw>

**Perilaku Kawin Orangutan,  
Mating Behaviour  
Wild Bornean Orangutan Part I**

Dapat Diakses di :  
<https://youtu.be/2zyUax9LmYw>



The screenshot shows a YouTube analytics dashboard for the channel 'Pustaka Tropis'. The main table displays the top 20 countries where the video was viewed, along with the total views, view percentage, and total watch time for each country. The data is presented in a grid format with columns for No., Country, Views, Views (%), Watch Time (minutes), and Watch Time (%). The total for all countries is also provided.

No	Country	Views	Views (%)	Watch Time (minutes)	Watch Time (%)
1	Indonesia	102,081	68.5%	300,481	74.8%
2	India	17,001	11.4%	36,327	9.0%
3	Malaysia	6,610	4.4%	20,719	5.2%
4	United States	2,413	1.6%	6,245	1.6%
5	Kenya	1,267	0.9%	2,838	0.7%
6	Vietnam	747	0.5%	1,332	0.3%
7	Saudi Arabia	647	0.4%	1,165	0.3%
8	Brazil	851	0.6%	1,063	0.3%
9	Singapore	436	0.3%	884	0.2%
10	Hong Kong	336	0.2%	816	0.2%
11	South Africa	347	0.2%	700	0.2%
12	Taiwan	281	0.2%	645	0.2%
13	Phillipines	268	0.2%	608	0.2%
14	Nepal	514	0.3%	525	0.1%
15	Turkey	505	0.3%	487	0.1%
16	Pakistan	366	0.2%	480	0.1%
17	Thailand	280	0.2%	453	0.1%
18	Tanzania	194	0.1%	412	0.1%
19	United Arab Emirates	191	0.1%	294	0.1%
20	Other Countries	13,670	9.4%	25,143	6.2%
Total		149,005	100.0%	401,617	100.0%

**Manuscript Film :**  
**Perilaku Kawin Orangutan, Mating Behaviour**  
**Wild Bornean Orangutan Part I**

Menit ke	Teks Film
0 - 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Terlihat ada 2 orangutan di atas pohon. Sepertinya orangutan jantan dan betina.            There are two (2) orangutans on the tree. It looks like a male and a female orangutan.</li> </ul>
1 - 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ini merupakan orangutan jantan, tubuhnya berukuran besar sekali.            This is a male orangutan, we can see that his body is very large.</li> <li>➤ Diperkirakan umur orangutan jantan ini sekitar 20-25 tahun.            It is estimated that this male orangutan is around 20-25 years old.</li> <li>➤ Adapun orangutan yang betina relatif lebih muda, dan umurnya diperkirakan antara 12-15 tahun.            The female orangutan is relatively younger, and its age is estimated to be between 12-15 years.</li> </ul>
2 - 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Kedua orangutan ini nampaknya sedang melakukan perkawinan.            These two orangutans appear to be mating.</li> <li>➤ Adapun ini hanya sebagai gambaran awal, untuk lebih detailnya, bisa dilihat langsung pada videonya.            As for this only as an initial description, for more details, it can be seen directly in the video.</li> <li>➤ Ukuran tubuh orangutan jantan diperkirakan 2x lipat lebih besar dari ukuran orangutan betina.            The size of male orangutan is estimated to be twice as large as the size of a female orangutan.</li> </ul>
3 - 8	--- Video ---
8 - 9.42	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Pada umur berapakah orangutan melakukan perkawinan?            At what age do orangutans get mating?</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Orangutan biasanya mulai mandiri/lepas dari induknya ketika berumur sekitar 6 tahun. Orangutans usually start to be independent from their parents when they are around six (6) years old.</li> <li>➤ Kemudian pada umur 10 to 12 tahun keatas, orangutan mulai memasuki masa dewasanya. Then at the age of ten (10) to twelve (12) and above, orangutans begin to enter their adult years.</li> <li>➤ Setelah dewasa, orangutan akan melakukan hubungan seksual atau perkawinan. After their adulthood, orangutans will have sexual relations or mating.</li> <li>➤ Sulit sekali, untuk bisa mendapatkan gambar dan merekam perkawinan orangutan di hutan alam. It's very difficult, to be able to get pictures and record orangutan mating in natural forests.</li> <li>➤ Orangutan jantan dewasa ini diperkirakan berumur lebih dari 25 tahun. Today's male orangutan is estimated to be more than twenty five (25) years old.</li> <li>➤ Orangutan yang betina diperkirakan berumur 12-15 tahun. The female orangutan is estimated to be twelve (12) until fifteen (15) years old.</li> <li>➤ Dari ukuran tubuh kedua orangutan, terlihat Orangutan betina jauh lebih kecil ukurannya dibandingkan Orangutan jantan. From the size of the two orangutans, the female orangutan is much smaller in size than the male orangutan.</li> <li>➤ Bahkan ukuran tubuh orangutan jantan besarnya dapat mencapai 2x lipat dari orangutan betina. Even the size of a large male orangutan can be twice the size of a female orangutan.</li> <li>➤ Terlihat orangutan jantan dewasa berumur relatif tua, dan bertemu orangutan betina yang remaja, kemudian keduanya melakukan perkawinan. It appears that the adult male orangutan is relatively old, and meets young female orangutans, then both do mating.</li> </ul>
9.43 -	➤ Di hutan alam, orangutan akan melakukan perkawinan selama 1 sd

10.19

2 minggu secara terus menerus.

In natural forests, Orangutans will carry out mating for one (1) to two (2) weeks continuously.

- Dalam sehari, orangutan mampu melakukan hubungan seksual beberapa kali, bahkan sampai 10 kali dalam setiap harinya.  
Within a day, orangutans are able to have sexual relations several times, even up to ten (10) times a day.
- Pada kawasan hutan alam seperti ini, bagi orangutan jantan untuk menemukan orangutan betina tidaklah mudah.  
In natural forest areas like this, for male orangutan to find female orangutan is not easy.
- Ketika orangutan jantan telah menemukan orangutan betina yang tidak membawa anak, maka orangutan jantan akan mengawal terus pada orangutan betina tersebut, dan akan melakukan perkawinan beberapa kali.  
When the male orangutan has found a female orangutan that does not carry a child, the male orangutan will continue to guard the female orangutan, and will carry out the mating several times.